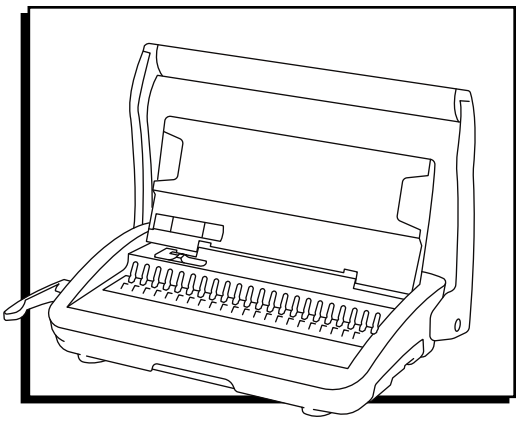
Para Español, vea páginas 5-8.
Pour le français, consulter les pages 9-12.

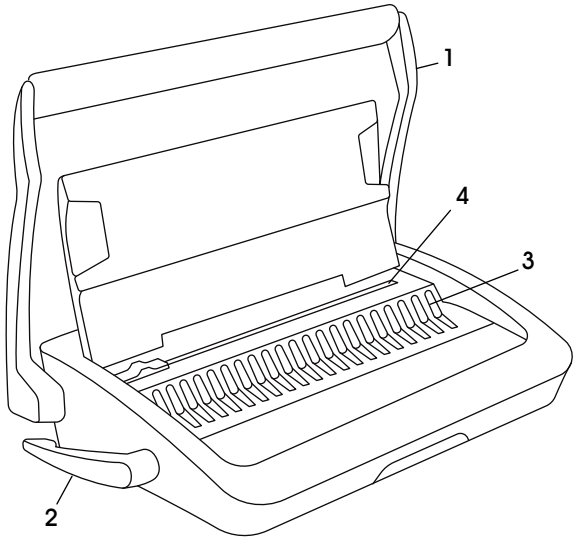
ULINE H-12764, H-12765
BINDING MACHINE

1-800-295-5510
uline.com



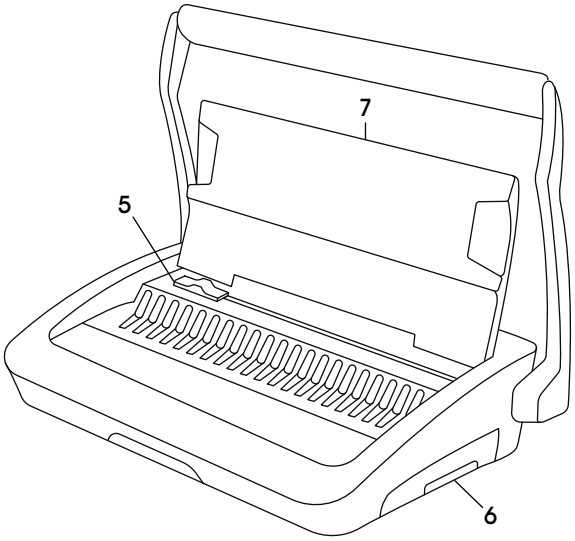
PARTS

LEFT SIDE



#	DESCRIPTION
1	Punching Handle
2	Binding Handle
3	Comb Opening Teeth
4	Comb Punching Slots

RIGHT SIDE



#	DESCRIPTION
5	Paper Edge Guide
6	Clipping Tray/Storage
7	Paper Support

SAFETY

Read and save these instructions.

WARNING! Moving parts hazard. Keep hands away from moving parts.

- **To avoid overloading the machine, refer to the maximum punch guide located on the front of the machine before punching.**
- **When punching PVC/PP covers, it is recommended the cover be punched with some paper on either side.**
- **Do not punch metallic objects such as staples or paper clips.**
- **Empty the clipping tray regularly.**
- **Ensure that the machine is operated on a flat, stable surface.**
- **Never lift the machine by the punching handle. Always use the hand grips located on the side of the machine.**
- **To avoid risk of injury, do not put your fingers into the wire binding channel.**
- **The binder should not be exposed to temperature and/or humidity conditions that would cause condensation. Maximum ambient temperature: 104°F.**
- **This equipment is not suitable for use in locations where children are likely to be present.**

SETUP

Machine is ready to use when removed from the box.

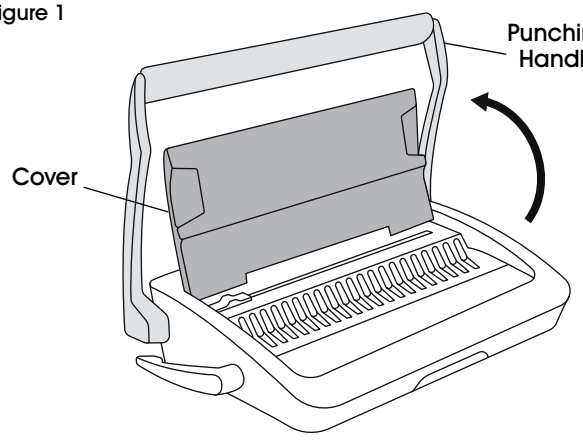
The punching mechanism is coated with a protective film of lubricant, which will mark your paper. Clear this by punching scrap sheets of paper until clean prior to binding.

OPERATION

PUNCHING

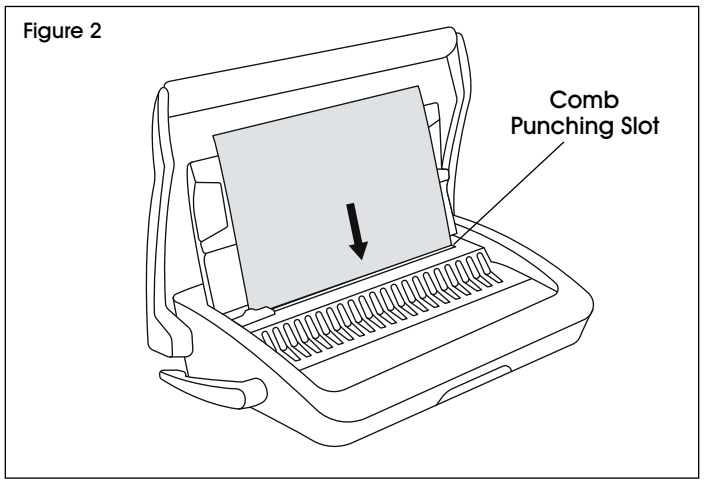
1. Open cover and lift punching handle into the upright position. (See Figure 1)

Figure 1



2. Load the first paper stack into the center of the comb punching slot. (See Figure 2)

Figure 2



3. To adjust paper sizes, slide the paper edge guide from letter to cover sizes. (See Figure 3)

NOTE: Uline only offers letter-sized binding accessories.

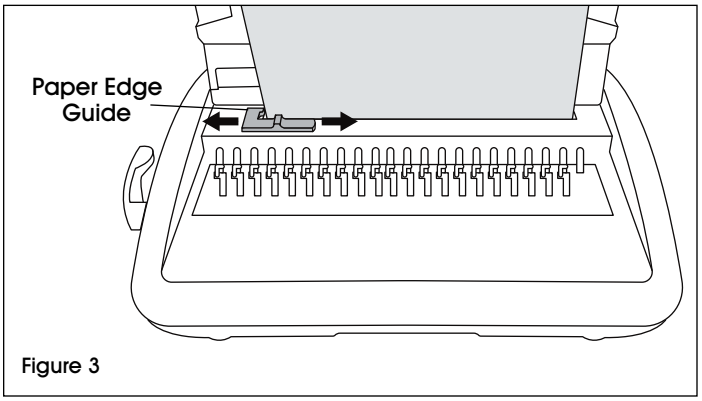
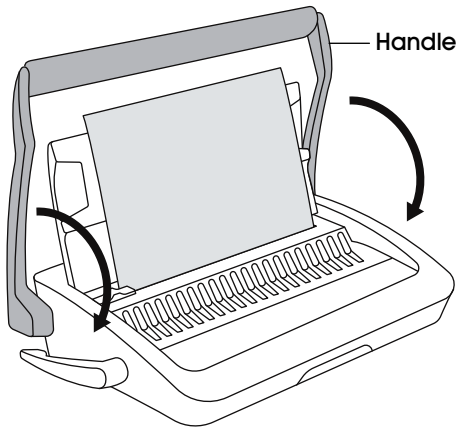


Figure 3

4. Lower the raised handle until the paper is punched. Support the machine when lifting the handle back to the upright position before removing the paper. (See Figure 4)

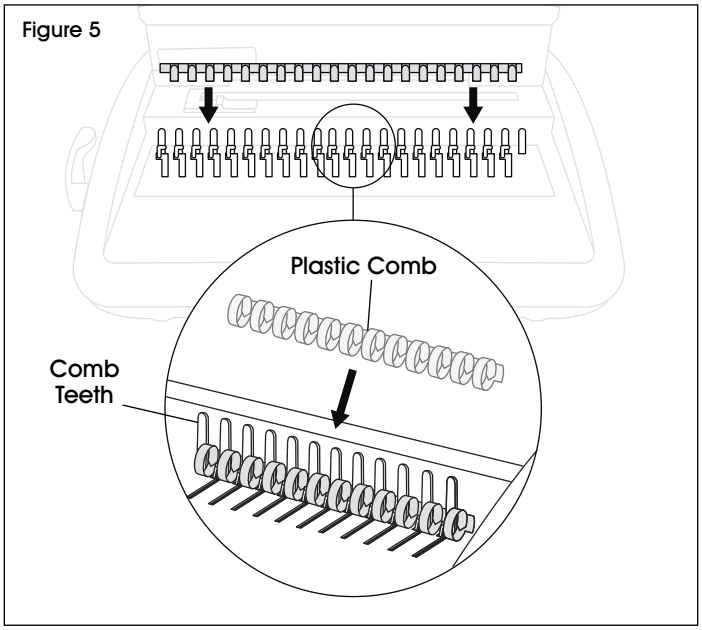
Figure 4



COMB BINDING

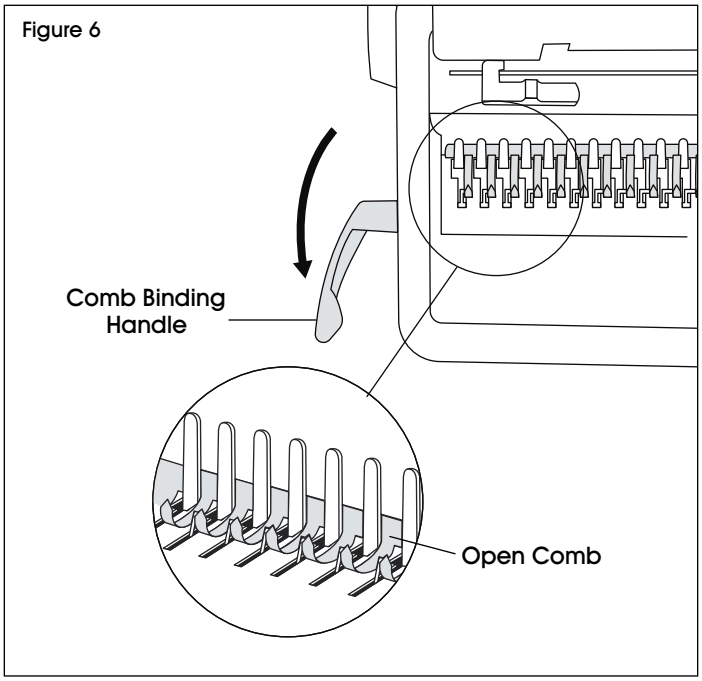
1. Place the plastic comb open side up on the comb teeth. (See Figure 5)

Figure 5



2. To open the comb, flip comb binding handle. (See Figure 6)

Figure 6



OPERATION CONTINUED

3. Load each paper stack onto the opened comb until the entire document is loaded. (See Figure 7)

NOTE: Load the rear cover onto the open comb first, followed by the internal sheets and front cover.

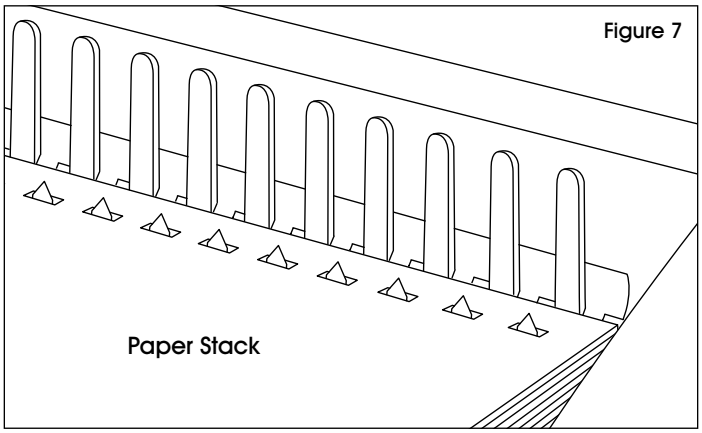


Figure 7

4. To close the comb, flip comb binding handle and lift the bound document from the metal teeth. (See Figure 8)

NOTE: To edit the document after binding, additional sheets may be included or removed by placing the document (comb open side up) onto the metal teeth and following Comb Binding instructions again.

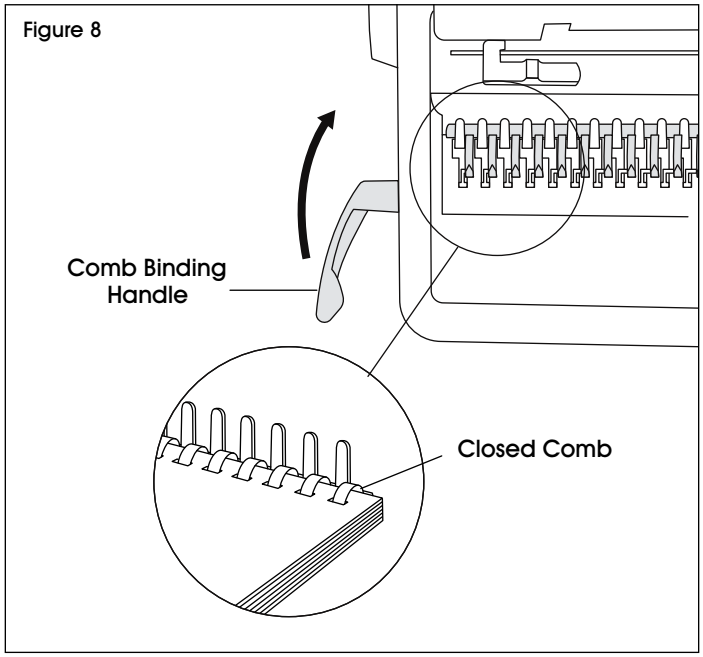
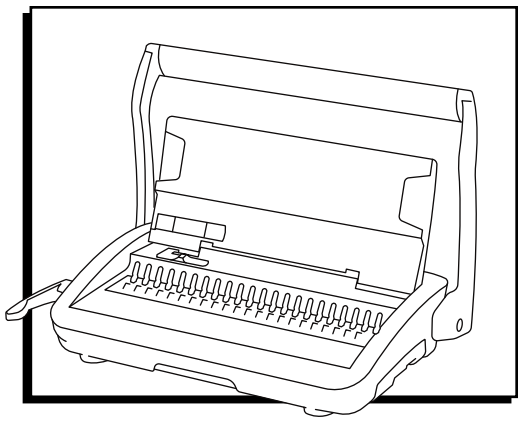


Figure 8

TECHNICAL INFORMATION

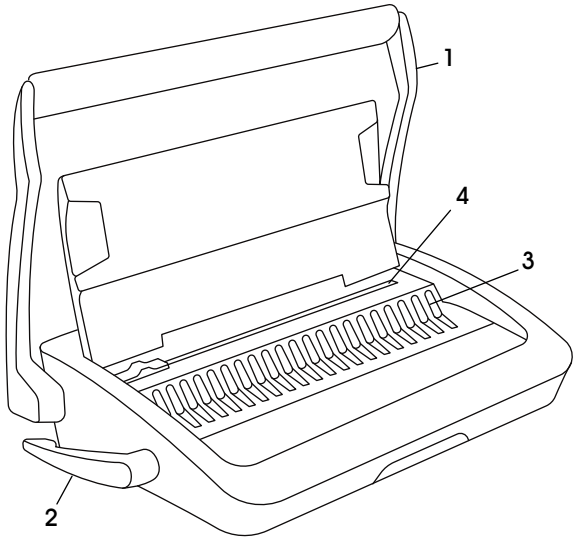
SPECIFICATIONS

Item Number	H-12764	H-12765
Operation Mode	Manual	Manual
Max. Punch Capacity (20 lb. Paper)	15 Sheets	25 Sheets
Max. Punch Capacity (PVC Covers)	2 (8+ mil)	2 (8+ mil)
Max. Approx. Binding	150 Sheets	500 Sheets
Paper Formats	Letter	Letter
Max Binding Element	0.75"	1.8"
Dimensions (W x H x D)	6.00 x 19.75 x 13.25"	7.75 x 21.62 x 20.06"
Weight	11.90 lbs.	20.55 lbs.



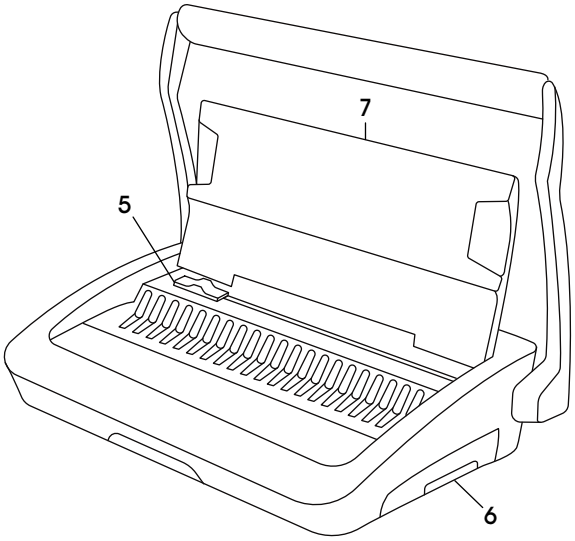
PARTES

LADO IZQUIERDO



#	DESCRIPCIÓN
1	Asa de Perforación
2	Asa para Engargolar
3	Dientes de Apertura para Espirales
4	Ranuras de Perforación para Espiral
5	Guía para Bordes de Papel

LADO DERECHO



#	DESCRIPCIÓN
6	Bandeja de Residuos/Almacenamiento
7	Guía para Borde de Papel

SEGURIDAD

Lea y conserve estas instrucciones.

¡ADVERTENCIA! Peligro por partes móviles. Mantenga las manos alejadas de las partes móviles.

- **Evite sobrecargar la máquina consultando la guía de perforación máxima en la parte frontal de la máquina antes de perforar.**
- **Se recomienda perforar las cubiertas de PVC/PP con papel en cualquiera de los lados.**
- **No perfore objetos metálicos como grapas o clips para papel.**
- **Vacíe la bandeja de residuos de forma constante.**
- **Opere la máquina en una superficie estable.**
- **Nunca levante la máquina por el asa de perforación. Use solo las asas al lado de la máquina.**
- **No introduzca los dedos en el canal de engargolado para evitar el riesgo de lesiones.**
- **No exponga la engargoladora a condiciones de temperatura o humedad que produzcan condensación. Temperatura ambiente máxima: 40°C (104°F)**
- **Este equipo no es apto para uso en ubicaciones donde pudiera haber niños.**

CONFIGURACIÓN

La máquina está lista para usar al retirarla de la caja.

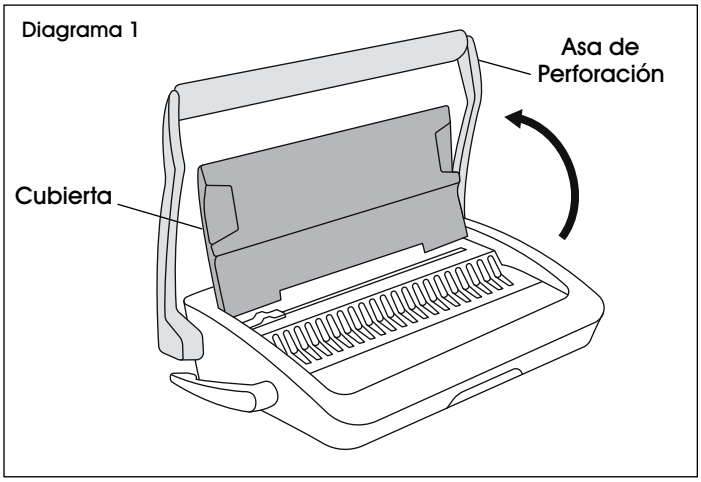
El mecanismo de perforación está recubierto con una capa protectora de lubricante, lo que marcará el papel. Perfore hojas de papel hasta retirar el lubricante antes de engargolar.

FUNCIONAMIENTO

PERFORAR

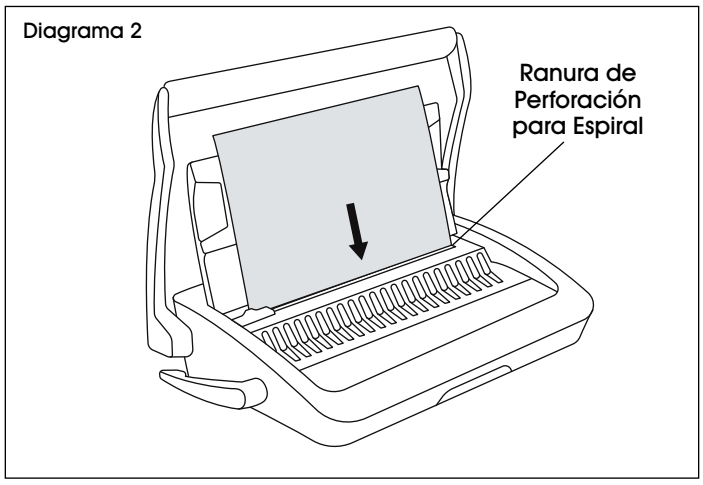
1. Abra la cubierta y levante el asa de perforación a la posición vertical. (Vea Diagrama 1)

Diagrama 1



2. Cargue la primera pila de papel en el centro de la ranura de perforación para espiral. (Vea Diagrama 2)

Diagrama 2



3. Deslice la guía de borde de tamaños carta a cubierta para ajustar el tamaño de papel. (Vea Diagrama 3)

NOTA: Uline ofrece accesorios para engargoladoras tamaño carta.

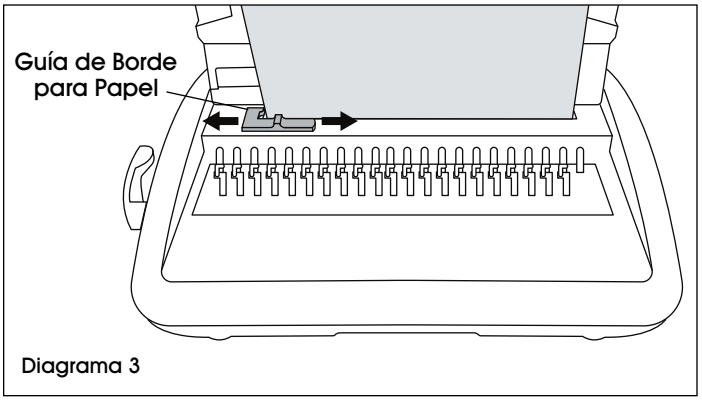
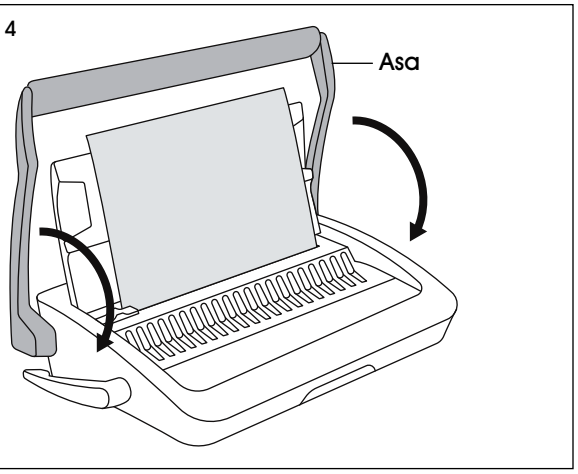


Diagrama 3

4. Baje el asa hasta perforar el papel. Sujete la máquina al levantar el asa nuevamente antes de retirar el papel. (Vea Diagrama 4)

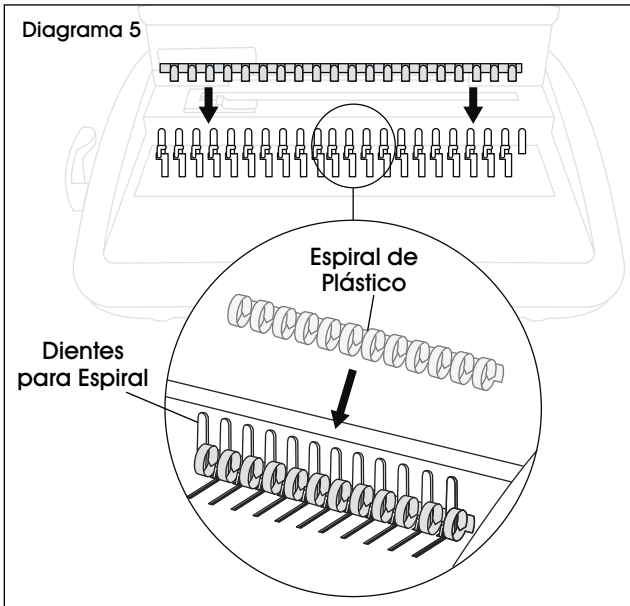
Diagrama 4



ENGARGOLAR CON ESPIRAL

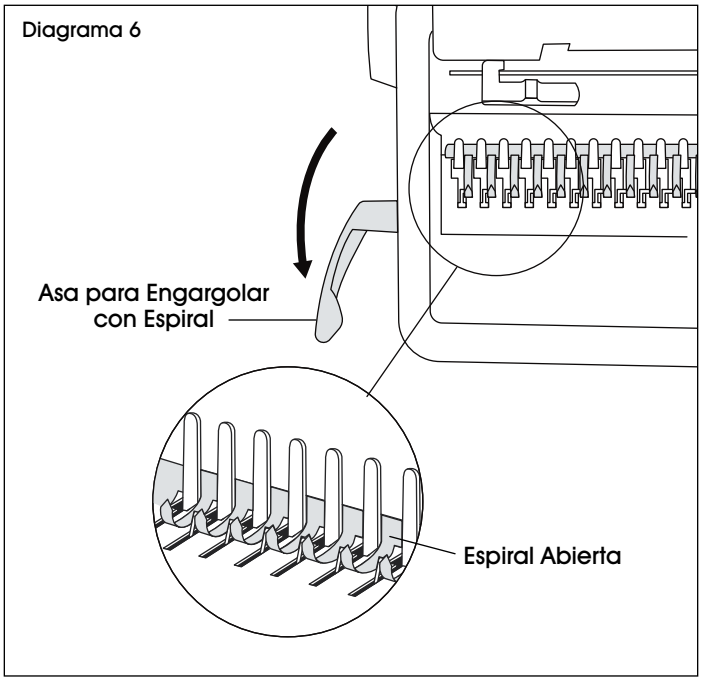
1. Coloque la espiral de plástico con el lado abierto hacia arriba en los dientes para espiral. (Vea Diagrama 5)

Diagrama 5



2. Abra la espiral girando el asa para engargolar. (Vea Diagrama 6)

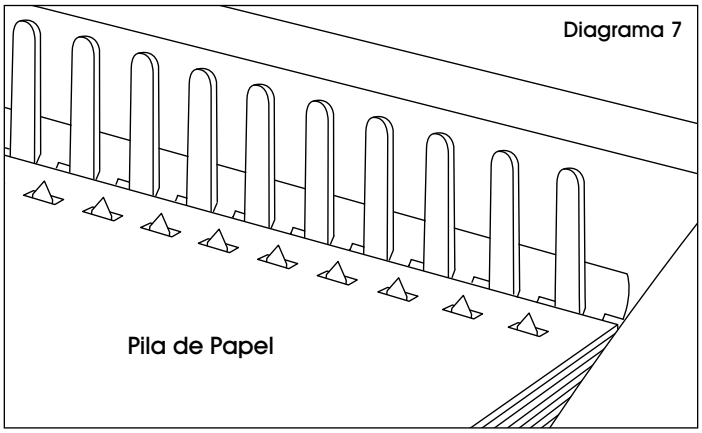
Diagrama 6



CONTINUACIÓN DE FUNCIONAMIENTO

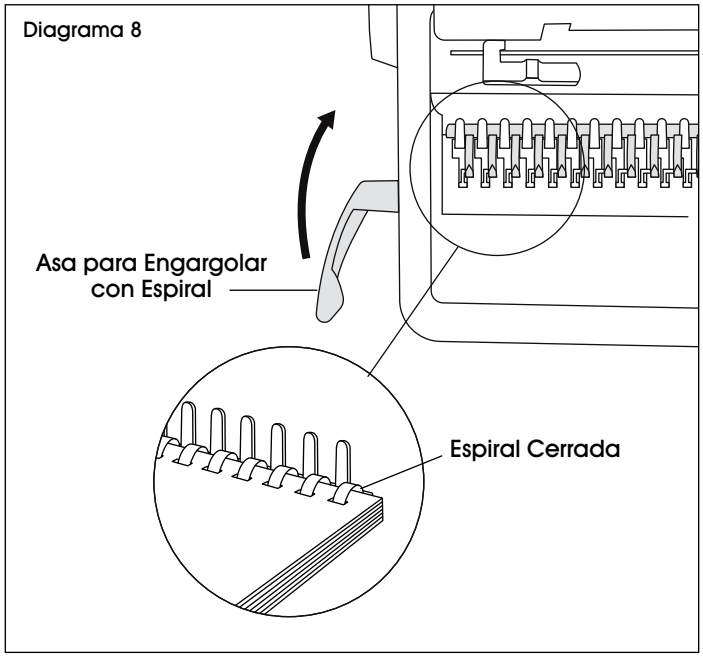
3. Cargue cada pila de papel en la espiral abierta hasta que el documento esté completo. (Vea Diagrama 7)

NOTA: Cargue la cubierta posterior en la espiral abierta, seguido de las hojas y la cubierta frontal.



4. Cierre la espiral girando el asa para engargolar y retire el documento engargolado de los dientes de metal. (Vea Diagrama 8)

NOTA: Si requiere editar el documento después de engargolarlo, es posible agregar o retirar hojas al colocarlo (lado abierto de la espiral hacia arriba) en los dientes de metal y realizar los pasos en la sección Engargolar con Espiral.



INFORMACIÓN TÉCNICA

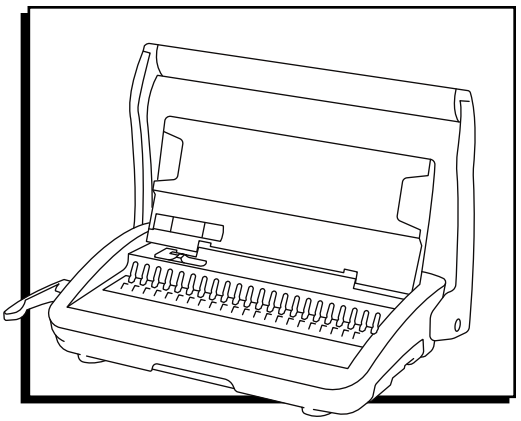
ESPECIFICACIONES

Número de Artículo	**H-12764**	**H-12765**
Modos De Operación	Manual	Manual
Capacidad de Perforación Máx. (Papel de 20 lbs.)	15 Hojas	25 Hojas
Capacidad de Perforación Máx. (Cubiertas de PVC)	2 (8+ mil)	2 (8+ mil)
Engargolado Máx. Aprox.	150 Hojas	500 Hojas
Tamaños de Papel	Carta	Carta
Diámetro. Máx. de la Espiral	1.9 cm (0.75")	4.5 cm (1.8")
Dimensiones (Ancho x Alto x Prof.)	15.24 x 50.16 x 33.65 cm (6.00 x 19.75 x 13.25")	19.68 x 54.91 x 50.95 cm (7.75 x 21.62 x 20.06")
Peso	5.39 kg (11.90 lbs.)	9.32 kg (20.55 lbs.)

ULINE H-12764, H-12765

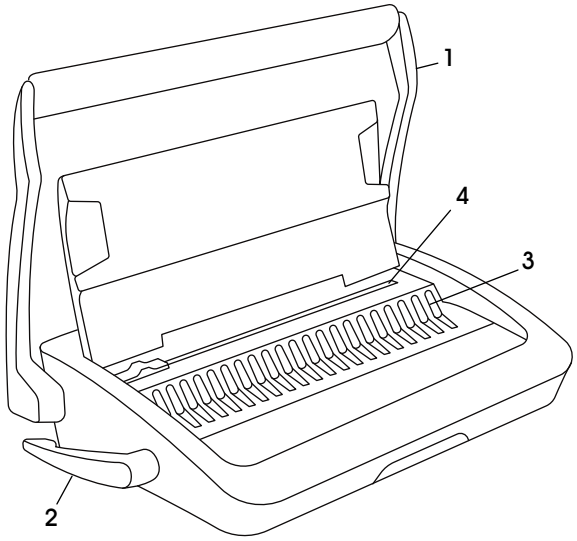
RELIEUSE

1 800 295-5510
uline.ca



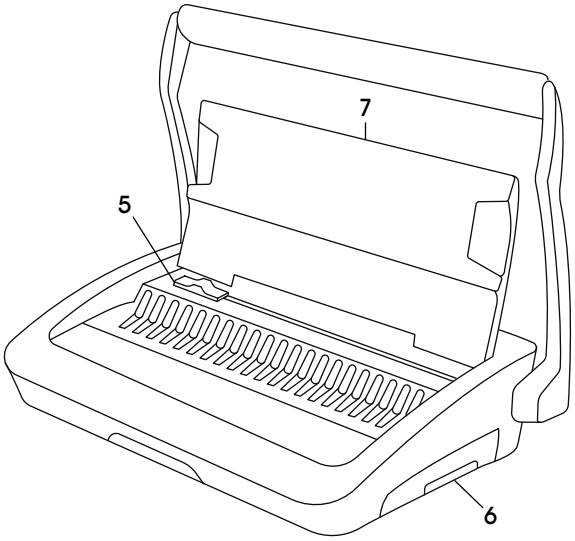
PIÈCES

CÔTÉ GAUCHE



#	DESCRIPTION
1	Poignée de perforation
2	Poignée de reliure
3	Dents de reliure
4	Fente de perforation

CÔTÉ DROIT



#	DESCRIPTION
5	Guide-papier
6	Bac de récupération/rangement
7	Support à papier

SÉCURITÉ

Lisez et conservez ce mode d'emploi.

AVERTISSEMENT! Risque lié aux pièces mobiles. Tenez vos mains à l'écart des pièces mobiles.

- **Pour éviter de surcharger la relieuse, consultez le guide de capacité maximale situé à l'avant de la machine avant de perforer.**
- **Il est recommandé de perforer des couvertures en PVC/PP avec du papier d'un côté ou de l'autre de la couverture.**
- **Ne perforez pas d'objets métalliques tels que des agrafes ou des trombones.**
- **Videz régulièrement le bac de récupération.**
- **Assurez-vous que la relieuse est utilisée sur une surface plane et stable.**
- **Ne soulevez jamais la machine par la poignée de perforation. Utilisez toujours les côtés de la relieuse pour la soulever.**
- **Pour éviter tout risque de blessure, ne mettez pas vos doigts dans les interstices des dents de reliure.**
- **N'utilisez pas la relieuse à des températures et/ou des taux d'humidité susceptibles de provoquer de la condensation. Température ambiante maximale : 40 °C (104 °F).**
- **La relieuse n'est pas conçue pour être utilisée en présence d'enfants.**

PRÉPARATION

La machine est prête à l'emploi une fois sortie de l'emballage.

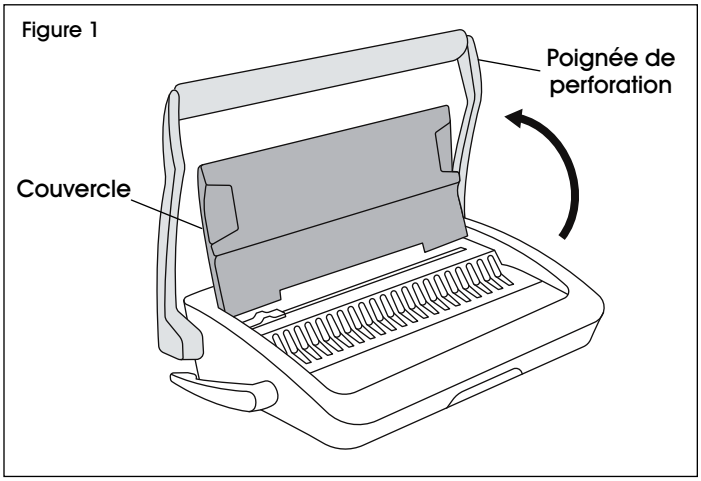
Le mécanisme de perforation est recouvert d'une fine couche de lubrifiant qui peut laisser des traces sur le papier. Pour y remédier, perforez du papier brouillon jusqu'à ce qu'il soit propre avant de relier vos documents.

FONCTIONNEMENT

PERFORATION

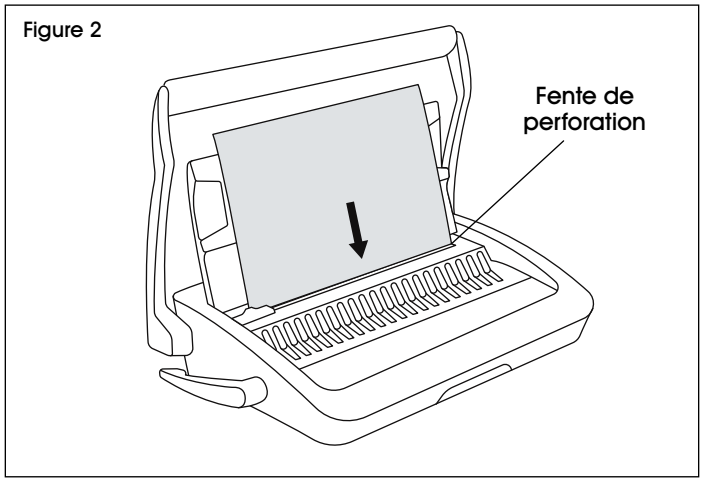
1. Ouvrez le couvercle et relevez la poignée de perforation à la verticale. (Voir Figure 1)

Figure 1



2. Placez la première pile de feuilles au centre de la fente de perforation. (Voir Figure 2)

Figure 2



3. Pour régler les formats de feuille, faites glisser le guide-papier du format lettre au format couverture. (Voir Figure 3)

REMARQUE : Uline propose uniquement des accessoires de reliure en format lettre.

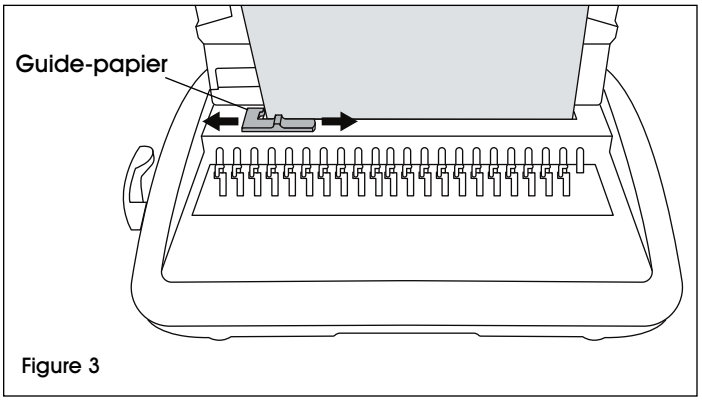
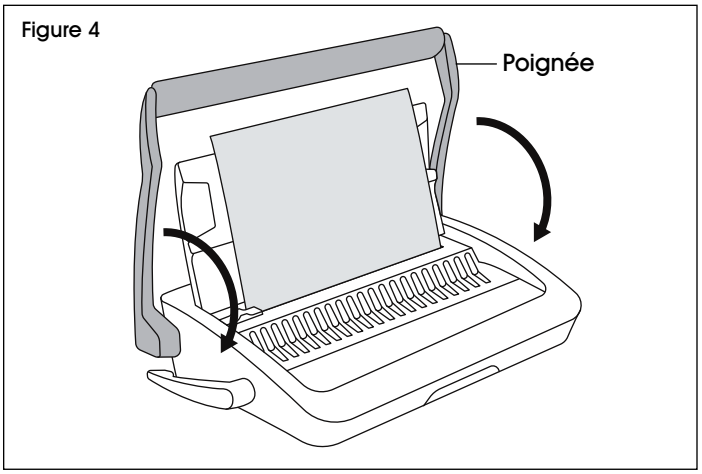


Figure 3

4. Abaissez la poignée jusqu'à ce que les feuilles soient perforées. Maintenez la machine en place lorsque vous relevez la poignée à la verticale avant de retirer les feuilles. (Voir Figure 4)

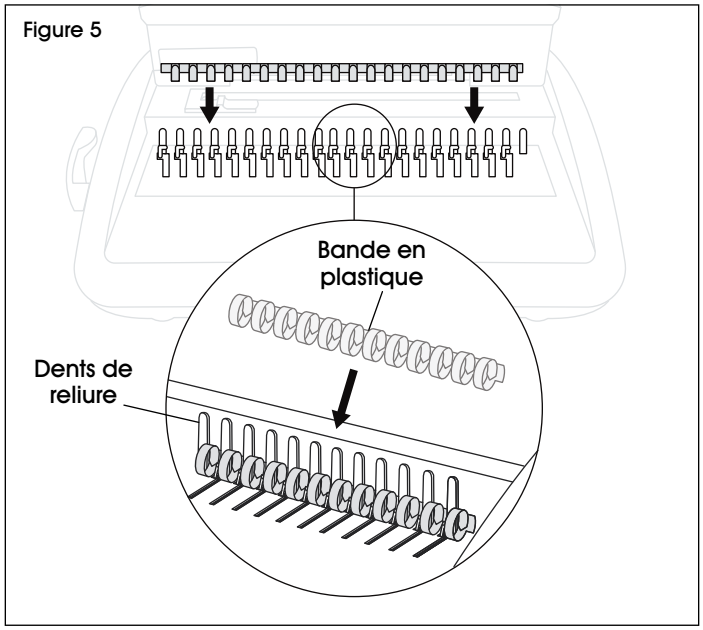
Figure 4



RELIURE AVEC BANDE

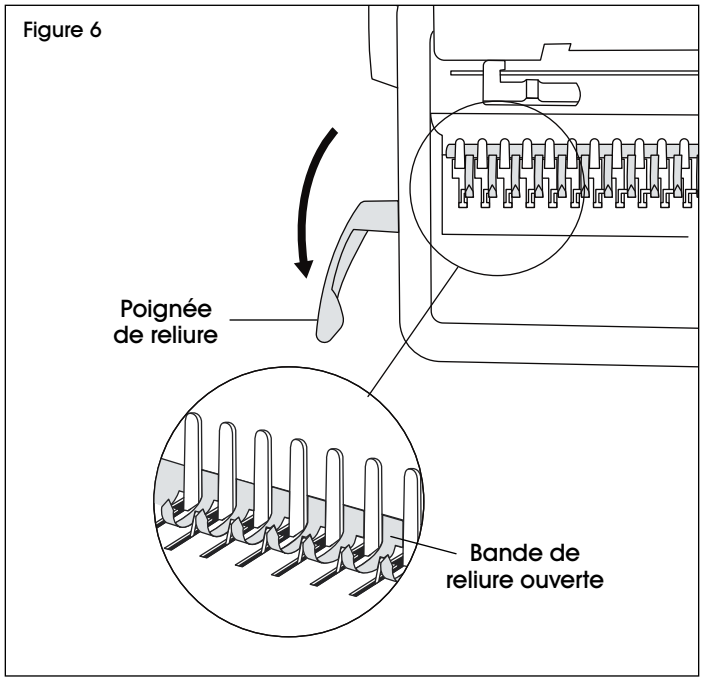
1. Placez la bande en plastique, côté ouvert vers le haut, sur les dents de reliure. (Voir Figure 5)

Figure 5



2. Pour ouvrir la bande, actionnez la poignée de reliure. (Voir Figure 6)

Figure 6

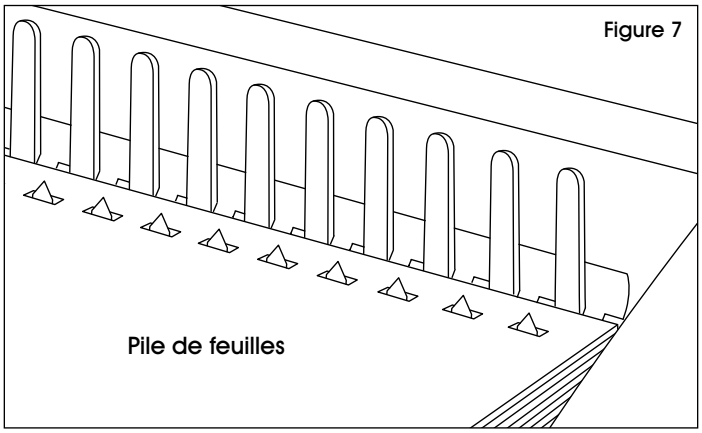


FONCTIONNEMENT SUITE

3. Insérez les piles de feuilles l'une après l'autre sur la bande ouverte jusqu'à ce que le document entier soit assemblé. (Voir Figure 7)

REMARQUE : Insérez d'abord la couverture arrière sur la bande ouverte, suivie des feuilles et de la couverture avant.

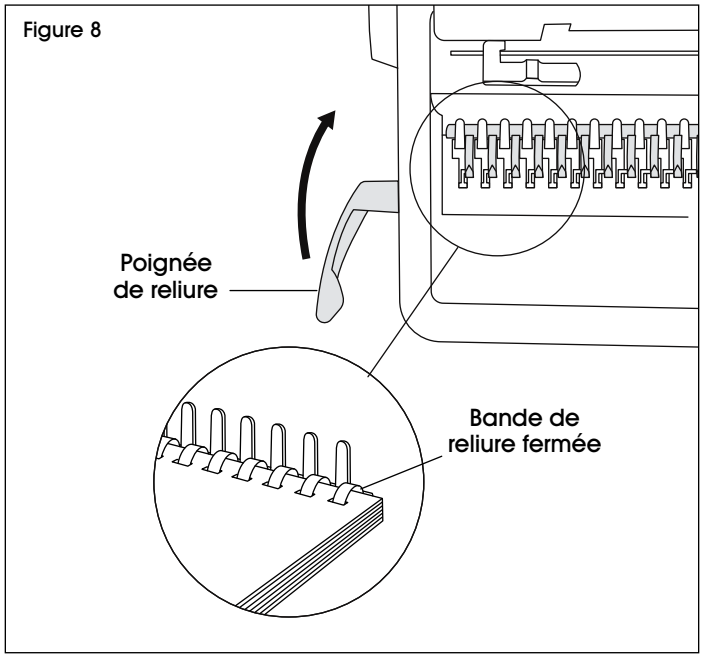
Figure 7



4. Pour fermer la bande, actionnez la poignée de reliure dans le sens inverse et retirez le document relié des dents métalliques. (Voir Figure 8)

REMARQUE : Il est possible d'ajouter ou de retirer des feuilles dans le document après l'avoir relié en le plaçant (avec la bande côté ouvert vers le haut) sur les dents métalliques et en suivant à nouveau les instructions de reliure avec bande.

Figure 8



RENSEIGNEMENTS TECHNIQUES

SPÉCIFICATIONS

Numéro d'article	H-12764	H-12765
Mode de fonctionnement	Manuel	Manuel
Capacité de perforation max. (papier de 20 lb)	15 feuilles	25 feuilles
Capacité de perforation max. (couvertures en PVC)	2 (8+ mil)	2 (8+ mil)
Capacité de reliure max. approx.	150 feuilles	500 feuilles
Formats de papier	Lettre	Lettre
Bande de reliure max.	1,9 cm (0,75 po)	4,5 cm (1,8 po)
Dimensions (larg. x haut. x prof.)	15,24 x 50,16 x 33,65 cm (6,00 x 19,75 x 13,25 po)	19,68 x 54,91 x 50,95 cm (7,75 x 21,62 x 20,06 po)
Poids	5,39 kg (11,90 lb)	9,32 kg (20,55 lb)